



ВЕЛИКОПОСНЕ ПОСЛАННЯ ПОСТІЙНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ПРАВОСЛАВНИХ ЄПИСКОПІВ ПОЗА МЕЖАМИ УКРАЇНИ

Улюблені у Господі Священнослужителі! Дорогі браття і сестри в Україні та поза її межами!

По волі Божій ми відсвяткували недавно Різдвяні свята і наближаємося знову до свята всіх свят - Воскресіння Христового, і щоб його достойно зустріти свята Церква нас приготує до нього Великопосним періодом, який відзначається особливими богослужіннями, які відбуваються тільки в цей період церковного року і не звершуються в інший час.

Весь дух великопосних богослужінь має за мету привести нас до щирого покаяння, змінити нам образ життя і наблизити до Бога, від якого ми віддалилися через наші немочі та гріхи і можливо вже наше серце окаменіло, що ми не вважаємо себе грішниками, а живемо як всі люди і можливо порівнюючи себе з ними вважаємо, що наше життя вже не таке погане і немає чому хвилюватись. Здається зовнішньо все добре виглядає, а внутрішньо ми заглушуємо нашу совість — голос Божий в нас.

Час Великого Посту — це є час задуматися як ми живем і для чого, Свята Церква нагадує нам, що є час не тільки утримання від певних видів харчування, а час взаємопрощення, молитов, діл милосердя і духовного вдосконалення.

Наш Господь Ісус Христос перед виходом на публічну проповідь готував себе до неї постом і молитвою в пустині і був випробовуваний дияволом і показав нам приклад для наслідування.

Йти за Христом, жити по християнськи — це значить уподібнюватись Христові. Господь говорить до нас: «*Де я, там слуга мій буде*». Ми повинні пам'ятати що в час Великого Посту ми є разом з Христом під час Його страсти, під час Його хресної дороги. Святі Отці вчать, що піст і молитва — це є два крила, які підносять нас до Бога.

Час Великого Посту є час піднести наші серця до Бога, подякувати Богу за Його добродійства, попросити прощення в Бога за наші гріхи і як би ми не прожили своє життя грішно і безцільно, ми повинні пам'ятати, що Бог ніколи не відвернеться від нас, Він є цим люблячим батько, який виходить і чекає на дорозі Свого блудного сина чи

дочку, щоб прийняти в свої батьківські обійми як рідну дитину.

Тож в час Великого Посту знайдемо час і дорогу до дому нашого Отця Небесного - до Святої Церкви, Він нас чекає в Святих Таїнствах Сповіді і Причастя, щоб нас простити і щоб могли достойно назвати Бога нашим Отцем. Не біймося каятися в своїх гріхах, наш Бог є любов, біймося більше грішити, а як грішимо не впадаймо в відчай, бо людське це грішити, а диявольське — не каятись.

Ми повинні вірити, що за нашою життєвою Голгофою, нас чекає Воскресіння.

Нехай цей Великий Піст стане часом нашого духовного удосконалення, нехай Всемиловитий Господь дарує Свої великі ласки і щедроти нашому багатостраждальному українському народу в Україні і в розсіянні, і всіх нас осіє світло Його Святого Воскресіння.

З всеобнімаючою любов'ю, а одночасно і щирі молитовники за кожного з Вас,

+ Константин

*Митрополит Української Православної Церкви в США
і в діаспорі*

+ Юрій

Митрополит Української Православної Церкви в Канаді

+ Антоній

Архієпископ Української Православної Церкви в США

+ Іоан

Архієпископ Української Православної Церкви в діаспорі

+ Єремія

*Архієпископ Південно-Американської Єпархії Української
Православної Церкви*

+ Іларіон

Єпископ Української Православної Церкви в Канаді

+ Андрій

Єпископ Української Православної Церкви в Канаді

+ Даниїл

Єпископ Української Православної Церкви в США

THE GREAT-LENT EPISTLE OF THE PERMANENT CONFERENCE OF UKRAINIAN ORTHODOX BISHOPS BEYOND THE BORDERS OF UKRAINE

Beloved in the Lord, Reverend Clergy and Monastics, dear Brothers and Sisters in Ukraine and beyond her borders!

By God's will, we draw near, once again, to the Great Feast of all Feasts – the Resurrection of Jesus Christ our Lord, our God and our Savior. In order to greet the feast in a worthy fashion, the Holy Church leads us into the Great Fast, which is unique in its liturgical services, celebrated only during this time of the ecclesiastical year, with one goal: bringing us to sincere repentance, changing our life's direction – drawing us nearer to God rather than away from Him, because we have distanced ourselves from Him by our weakness and sinfulness.

Our hearts have hardened and we fail to acknowledge that sinfulness. Rather than compare ourselves with the standards Christ has set for His followers, we compare ourselves to other people, concluding that our life is "not so bad" and that there is no reason for worry. Externally, everything appears to be in order about us, because internally we have silenced the voice of God.

The Great Fast is the time to contemplate how we are living our lives – the reasons we act the way we do. The Holy Church reminds us that the Fast is not simply a time to abstain from food, but, a time of forgiveness, prayer, acts of charity and searching for the way of perfecting ourselves spiritually, a time to search for new reasons for our lives, our deeds and our words.

Our Lord, Jesus Christ, prior to His public ministry, prepared through fasting and prayer in the desert, where He was tempted by Satan himself – an example for us to follow. To live the Christian lifestyle, means precisely to imitate Christ, Who says to us, "Where I am, there shall my servant be." We must be with Christ – during His Passions, during His walk with the Cross, during His Crucifixion and finally at His Resurrection. The Holy Fathers teach that fasting and prayer are the two "wings" upon which we are lifted up to God.

The time of the Great Fast is a time to offer-up our hearts to God, thanking Him for His loving kindness and begging His forgiveness of our sins, regardless of the depth to which we descend in our sinfulness and the futility of our lives. We must never forget that God will not turn away from us. He is the loving Father who rushes forth to greet the return of prodigal sons and daughters, to embrace them once again as His own beloved children. He is abundantly present to us in the Holy Mysteries of Penance and the Eucharist, forgiving our sins and abiding within us, that we may worthily call Him "Father". Let us not fear sorrow and contrition for our sins, for it leads to repentance, through which we discover that our God truly is LOVE. Do let us fear, however, our continued sinfulness and our willingness to succumb to complacency – "every human being sins" - remaining unrepentant, for this is from Satan himself.

We must have faith that beyond the Golgothas of our daily lives –resurrection awaits – for our Lord promises



us that we will share in His Resurrection! Our forefathers, throughout the history of our beloved Ukraine, comprehended this and rather than deny the Resurrection power they gave their very lives as proof of its Truth, under circumstances more difficult than any of us alive today have ever experienced. May we follow their example during this Great Fast and beyond. May this be a time for us to strive for spiritual perfection. May this be a time for us to recognize, as did our ancestors, God's abundant Grace and Bounty in our lives and the illumination of our souls by the radiant Light that shines forth from the empty tomb following His Holy Resurrection!

The ultimate responsibility for our salvation lies within each of us as individuals, dearly beloved. Our prayer during this holy fasting season will be that we all come to the realization of this truth, that we finally abandon the hope that "someone else" will do what is necessary for that salvation and that we will fully embrace that responsibility! Christ did what was necessary! Ours is to respond to His Love.

With an abiding love for each of you, we remain the intercessors for your souls,

+Constantine

*Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA
and the Diaspora*

+Yurij

Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada

+Antony

Archbishop of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

+Ioan

Archbishop of the Ukrainian Orthodox Church in the Diaspora

+Jeremiah

Archbishop of the South American Eparchy of the UOC

+Ilarion

Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of Canada

+Andriy

Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of Canada

+Daniel

Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of the USA